

[...]

34.232/II/PN
AMC/RV

Monsieur le Bourgmestre,

En sa séance du 4 septembre 2003, la Commission permanente de Contrôle linguistique (CPCL), siégeant sections réunies, a consacré un examen à une plainte déposée contre l'inauguration, en date du 22 septembre 2002, à Schaerbeek, d'un nombre de plaques de noms de rue portant des explications concernant les noms des rues en cause. Selon le plaignant, ces plaques ont été apposées sous les plaques bilingues existantes de la place Verboeckhoven et des rues Godefroid Devreese, [...] et Léopold Courouble, et portent les logos du service touristique communal et d'un organisme privé.

*
* *

Par lettres des 18 décembre 2002 et 19 mars 2003, la CPCL s'est informée du motif du placement de ces plaques unilingues française.

Par lettre du 22 avril 2003, monsieur G. Verzin, échevin de la Culture et du Tourisme, lui a répondu ce qui suit.

"En préambule, il est important que je porte à votre connaissance le fait que plus d'un tiers des artères schaerbeekoises portent un nom d'artiste.

Force est de constater que les plaques officielles ne sont guère explicites quant à la carrière et aux œuvres de ces artistes. Nombreuses sont les demandes de renseignements qui aboutissent dans mes services.

*C'est pourquoi, compte tenu des remarques formulées ci-avant, j'ai pensé réaliser des plaques **non officielles** reprenant une courte biographie des artistes concernés, de les exposer dans la salle communale du Musée et ensuite de les apposer dans les rues.*

Ce projet, dénommé "Noms de rues, noms d'artistes", a reçu l'approbation de l'ensemble du Collège échevinal – y compris de mon collègue néerlandophone – le mardi 26 juin 2001 (voir annexe 1).

*Vous constaterez à la lecture de l'analyse approuvée par le Collège que cette opération s'est déroulée dans **le cadre des Fêtes de la Communauté française**. Le financement de ces plaques a été réalisé par un subside octroyé à l'asbl "Les Amis de la Maison des Arts Gaston Williot par l'A.I.C.B. (Association Intercommunale Culturelle de Bruxelles).*

